

2015-2016

**Capital Budget
Estimates de capital**

Capital Estimates 2015-2016

Published by:

Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gnb.ca/0024/index-e.asp

December 2014

Cover:

Government Services (GS 9996)

Printing and Binding:

Printing Services, Government Services

ISBN 978-1-4605-0492-5

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

Budget de capital 2015-2016

Publié par :

Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/0024/index-f.asp

décembre 2014

Couverture :

Services gouvernementaux (SG 9996)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Services gouvernementaux

ISBN 978-1-4605-0492-5

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Comparative Statement of Estimated Expenditures / État comparatif des dépenses prévues.....	1
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	2
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	4
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux.....	6
Health / Santé.....	8
Natural Resources / Ressources naturelles.....	10
Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	12
Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	14
Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	16
Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	18

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2014-2015 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2014-2015 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2015-2016 ESTIMATE / PRÉVISIONS
600	600	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	500
2,306	2,306	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	2,395
500	500	Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux.....	1,000
22,500	22,500	Health / Santé.....	19,000
965	965	Natural Resources / Ressources naturelles.....	1,510
2,000	2,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,000
4,125	4,125	Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	19,168
750	750	Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	2,564
<u>521,407</u>	<u>519,307</u>	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	<u>548,929</u>
<u>555,153</u>	<u>553,053</u>	TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL	<u>597,066</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
400	400	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	400
<u>200</u>	<u>200</u>	Capital Equipment / Biens d'équipement.....	<u>100</u>
<u>600</u>	<u>600</u>	TOTAL.....	<u>500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

MARSHLAND MAINTENANCE

PROGRAM OBJECTIVES

On-going maintenance of water control infrastructure located throughout fifteen thousand hectares in the southeast coastal region of the province.

TOTAL 400

CAPITAL EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To replace research and scientific equipment.

TOTAL 100

TOTAL - TO BE VOTED 500

ENTRETIEN DES MARAIS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie cotière de quinze mille hectares dans le Sud-Est de la province.

BIENS D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Pour le remplacement des équipements de recherche et du matériel scientifique.

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>2,306</u>	<u>2,306</u>	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement.....	<u>2,395</u>
<u>2,306</u>	<u>2,306</u>	TOTAL.....	<u>2,395</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL
EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip schools in concert with the capital construction program.

TOTAL

2,395

TOTAL - TO BE VOTED

2,395

ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les écoles en fonction du programme de construction d'immobilisations.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND LOCAL GOVERNMENT /
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	<u>1,000</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	TOTAL.....	<u>1,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND LOCAL GOVERNMENT /
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

LOCAL SERVICE DISTRICTS

PROGRAM OBJECTIVES

To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.

TOTAL

1,000

TOTAL - TO BE VOTED

1,000

DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>22,500</u>	<u>22,500</u>	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	<u>19,000</u>
<u>22,500</u>	<u>22,500</u>	TOTAL.....	<u>19,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL
EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.

TOTAL

19,000

TOTAL - TO BE VOTED

19,000

HÔPITAUX PUBLICS - BIENS
D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
765	765	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers.....	1,510
<u>200</u>	<u>200</u>	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail.....	<u>0</u>
<u>965</u>	<u>965</u>	TOTAL.....	<u>1,510</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

MUSQUASH WATERSHED
INFRASTRUCTURE -
CAPITAL IMPROVEMENTS

BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH -
AMÉLIORATIONS DES BIENS
IMMOBILIERS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the betterment of the Musquash
Watershed infrastructure.

TOTAL

1,510

TOTAL - TO BE VOTED

1,510

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les infrastructures du bassin
hydrographique Musquash.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF POST-SECONDARY EDUCATION, TRAINING AND LABOUR /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
		MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES	
		Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté.....	
<u>2,000</u>	<u>2,000</u>		<u>2,000</u>
<u>2,000</u>	<u>2,000</u>	TOTAL.....	<u>2,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF POST-SECONDARY EDUCATION, TRAINING AND LABOUR /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.

TOTAL

2,000

TOTAL - TO BE VOTED

2,000

PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
0	0	Canada - New Brunswick New Building Canada Fund - Small Communities Fund / Canada - Nouveau-Brunswick Nouveau Fonds Chantiers Canada - Fonds des petites collectivités.....	3,500
4,125	4,125	Economic Development, Innovation and Infrastructure / Développement économique, innovation et infrastructure.....	5,668
<u>0</u>	<u>0</u>	Strategic Economic Infrastructure Fund / Fonds sur l'infrastructure économique stratégique.....	<u>10,000</u>
<u>4,125</u>	<u>4,125</u>	TOTAL.....	<u>19,168</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CANADA - NEW BRUNSWICK
NEW BUILDING CANADA FUND -
SMALL COMMUNITIES FUND

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick New Building Canada Fund - Small Communities Fund.

TOTAL 3,500

ECONOMIC DEVELOPMENT,
INNOVATION AND INFRASTRUCTURE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide capital investments to support economic development, innovation and infrastructure needs.

TOTAL 5,668

STRATEGIC ECONOMIC
INFRASTRUCTURE FUND

To provide capital investments in strategic infrastructure projects in order to support economic development and create conditions for long-term job growth.

TOTAL 10,000

TOTAL - TO BE VOTED 19,168

CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK
NOUVEAU FONDS CHANTIERS CANADA -
FONDS DES PETITES COLLECTIVITÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Financer la contribution du gouvernement provincial au Canada - Nouveau-Brunswick Nouveau Fonds Chantiers Canada - Fonds des petites collectivités.

TOTAL

DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE, INNOVATION
ET INFRASTRUCTURE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Investir en dépenses en capital afin d'appuyer le développement économique, l'innovation et les besoins en matière d'infrastructure.

TOTAL

FONDS SUR L'INFRASTRUCTURE
ÉCONOMIQUE STRATÉGIQUE

Fournir des investissements en capital pour des projets d'infrastructure stratégique afin d'appuyer le développement économique et de créer les conditions nécessaires pour une croissance à long terme de l'emploi.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE
MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2014-2015</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2014-2015</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2015-2016</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>750</u>	<u>750</u>	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>2,564</u>
<u>750</u>	<u>750</u>	TOTAL.....	<u>2,564</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE

MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CAPITAL IMPROVEMENTS

PROGRAM OBJECTIVES

To carry out improvements to provincial parks, attractions and heritage sites as well as Visitor Information Centers.

TOTAL

2,564

TOTAL - TO BE VOTED

2,564

AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les installations de parcs provinciaux, d'attractions, de sites patrimoniaux et de centres d'information aux visiteurs.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2014-2015 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2014-2015 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2015-2016 ESTIMATE / PRÉVISIONS
48,911	53,927	Bridges / Ponts	78,702
123,742	126,084	Highways / Routes	214,386
8,800	10,567	Municipal Designated Highway Program / Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités.....	25,000
31,244	30,224	Federal-Provincial Cost-Shared Program / Programme fédéral-provincial à frais partagés.....	52,000
10,000	10,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules.....	14,000
298,710	288,505	Public Works and Infrastructure / Travaux publics et infrastructure.....	164,841
<u>521,407</u>	<u>519,307</u>	TOTAL.....	<u>548,929</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
 MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

BRIDGES

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.

TOTAL 78,702

HIGHWAYS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction and upgrading of highways.

TOTAL 214,386

MUNICIPAL DESIGNATED HIGHWAY PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for capital work on provincially designated highways in municipalities.

TOTAL 25,000

FEDERAL-PROVINCIAL COST-SHARED PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for federal-provincial cost-shared projects for the construction and upgrading of the National Highway System.

TOTAL 52,000

PONTS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.

TOTAL

ROUTES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction et la réfection de routes.

TOTAL

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DES ROUTES PROVINCIALES DÉSIGNÉES DANS LES MUNICIPALITÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour l'exécution de travaux d'immobilisations sur les routes provinciale désignées dans les municipalités.

TOTAL

PROGRAMME FÉDÉRAL-PROVINCIAL À FRAIS PARTAGÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour la réalisation de projets fédéraux-provinciaux à frais partagés en vue de la construction et de l'amélioration du réseau routier national.

TOTAL

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>VEHICLE MANAGEMENT AGENCY</u>		<u>AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the government of New Brunswick.		Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.
TOTAL	<u>14,000</u>	TOTAL
<u>PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE</u>		<u>TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide planning, design and construction services.		Offrir des services de planification, de conception et de construction.
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME
CAPITAL ADMINISTRATION	3,000	GESTION DES IMMOBILISATIONS
Administration of capital construction, improvement and renovation projects.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation.
CAPITAL CONSTRUCTION	105,666	INSTALLATIONS PERMANENTES
Planning, design and construction services for public works and infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction d'immeubles publics et de l'infrastructure.
CAPITAL IMPROVEMENTS	56,175	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS
Planning, design and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation de l'infrastructure provinciale.
TOTAL	<u>164,841</u>	TOTAL
TOTAL - DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE	548,929	TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE
Less amounts authorized by law	<u>42,732</u>	Moins crédits autorisés par la loi
TOTAL - TO BE VOTED	<u><u>506,197</u></u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2015-2016

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
 MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE
 (In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2014-2015 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2014-2015 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2015-2016 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	
3,000	3,000	Capital Administration / Gestion des immobilisations.....	3,000
		Capital Construction / Installations permanentes	
81,650	79,155	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	70,466
184,385	175,594	Health / Santé	35,200
266,035	254,749	Total Capital Construction / Total des installations permanentes.....	105,666
		Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	
80	30	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	400
15,459	15,459	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	23,000
6,000	6,056	Health / Santé	6,000
550	550	Legislative Assembly / Assemblée législative.....	735
0	0	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	3,600
7,586	8,661	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	22,440
29,675	30,756	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers.....	56,175
298,710	288,505	TOTAL - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TOTAL - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE.....	164,841